



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 3964:2017

01-februar-2017

Nadomešča:

SIST EN 23964:2000

SIST EN 23964:2000/AC1:2003

---

**Zobozdravstvo - Priključne mere za priključke za vrteče se zobne pripomočke (ISO 3964:2016)**

Dentistry - Coupling dimensions for handpiece connectors (ISO 3964:2016)

Zahnheilkunde - Anschlussmaße für Handstückkupplungen (ISO 3964:2016)

Médecine bucco-dentaire - Dimensions d'accouplement pour pièces à main dentaires (ISO 3964:2016)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3964:2016**

---

**ICS:**

11.060.20      Zobotehnična oprema      Dental equipment

**SIST EN ISO 3964:2017**      en

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3964:2017](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN ISO 3964**

November 2016

ICS 11.060.25

Supersedes EN 23964:1989

English Version

**Dentistry - Coupling dimensions for handpiece connectors  
(ISO 3964:2016)**

Médecine bucco-dentaire - Dimensions d'accouplement  
pour pièces à main dentaires (ISO 3964:2016)

Zahnheilkunde - Kupplungsmaße für  
Handstückverbindungen (ISO 3964:2016)

This European Standard was approved by CEN on 7 August 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>European foreword.....</b>	<b>3</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3964:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017>

## European foreword

This document (EN ISO 3964:2016) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 “Dentistry” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 “Dentistry” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2017.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 23964:1989.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

STANDARD PREVIEW

(standard.iteh.ai)

Endorsement notice

The text of ISO 3964:2016 has been approved by CEN as EN ISO 3964:2016 without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3964:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017>

INTERNATIONAL  
STANDARD

ISO  
3964

Third edition  
2016-11-01

---

---

**Dentistry — Coupling dimensions for  
handpiece connectors**

*Médecine bucco-dentaire — Dimensions d'accouplement pour pièces  
à main dentaires*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3964:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017>



Reference number  
ISO 3964:2016(E)

© ISO 2016

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 3964:2017

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017>



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2016, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401  
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland  
Tel. +41 22 749 01 11  
Fax +41 22 749 09 47  
copyright@iso.org  
www.iso.org



# Contents

	Page
Foreword .....	iv
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Classification</b> .....	<b>1</b>
<b>5 Requirements</b> .....	<b>2</b>
5.1 General .....	2
5.2 Dimensions .....	2
5.3 Coupling force .....	10
<b>6 Sampling</b> .....	<b>10</b>
<b>7 Test methods</b> .....	<b>10</b>
7.1 Dimensions .....	10
7.2 Coupling force .....	11

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3964:2017](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/defe1620-8719-4af0-b2b6-08fd9add5e24/sist-en-iso-3964-2017>

## ISO 3964:2016(E)

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#).

The committee responsible for this document is ISO/TC 106 *Dentistry*, Subcommittee SC 4 *Dental instruments*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 3964:1982), which has been technically revised with the following changes:

- a) addition of definitions for “coupling dimension” and “coupling systems”;
- b) addition of four types for “classification”;
- c) additional types of coupling systems:
  - with and without light supply;
  - with internal and external supply of air and water (spray);
- d) improved technical drawings.

# Dentistry — Coupling dimensions for handpiece connectors

## 1 Scope

This International Standard specifies the coupling between handpieces and motors connected to dental units.

This International Standard specifies the nominal dimensions, tolerances and the extraction force of coupling systems for use between handpiece and motor which supply the handpiece with water, air and light and rotation energy.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 1942, *Dentistry — Vocabulary*

ISO 2768-1, *General tolerances — Part 1: Tolerances for linear and angular dimensions without individual tolerance indications*

ISO 2768-2, *General tolerances — Part 2: Geometrical tolerances for features without individual tolerance indications*

ISO 14457, *Dentistry — Handpieces and motors*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 1942, ISO 14457 and the following apply.

### 3.1

#### **coupling dimension**

description of the dimensions of connectors between air- and electrical motors and straight and angled handpieces, used to connect and supply the handpiece system

### 3.2

#### **coupling system**

combination of connector parts between air- and electrical motors and straight and angled handpieces, used to connect and supply the handpiece system

## 4 Classification

For the purpose of this International Standard, coupling systems are classified into the following types:

- Type 1: coupling system for straight and angle handpieces and motors without internal spray supply and without light supply;
- Type 2: coupling system for straight and angle handpieces and motors with internal spray supply and without light supply;